

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата ревизии: 25.03.2021

Код продукта: BO5002818

страница 1 из 7

РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике**1.1. Идентификатор продукта**

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Другие коммерческие наименования продукта

BO 5002817, 20 kg

BO 5002818, 220 kg

1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против**Использование вещества/смеси**

вспомогательные смазочные средства

1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	BOHLE AG	
Улица:	Dieselstr. 10	
Город:	D-42781 Haan	
Телефон:	+49 2129 5568-0	Телефакс: +49 2129 5568-282
Электронная почта:	info@bohle.de	
Контактное лицо:	Klaus Nehren	Телефон: +49 2129 5568-276
Электронная почта:	MSDS@bohle.de	
Интернет:	www.bohle.com	
Ответственный Департамент:	Chemie	

1.4. Аварийный номер телефона: Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463**РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)****2.1. Классификация вещества или смеси****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Категории опасности:

Разъедание/раздражение кожи: Skin Irrit. 2

Серьезное повреждение/раздражение глаз: Eye Irrit. 2

Указание на опасность:

При попадании на кожу вызывает раздражение.

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

2.2. Элементы маркировки**Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Сигнальное слово: Внимание

Пиктограмма:

**Указание на опасность**

H315 При попадании на кожу вызывает раздражение.

H319 При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

Предупреждения

P264 После работы тщательно вымыть .

P280 Используйте защитные перчатки, специальную одежду, средства защиты глаз, лица, ушей.

P302+P352 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ: Промыть большим количеством Вода и мыло.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата ревизии: 25.03.2021

Код продукта: BO5002818

страница 2 из 7

P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если Вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
 P332+P313 При возникновении раздражения кожи: Обратиться к врачу.
 P337+P313 Если раздражение глаз не проходит: Обратиться к врачу.
 P362+P364 Снять всю загрязненную одежду и выстирать ее перед повторным использованием.

Labelling of packages where the contents do not exceed 125 ml
Сигнальное слово: Внимание

Пиктограмма:

РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)
3.2. Смеси
Химическая характеристика

 Антикоррозийный ингибитор
 Присадка

Опасные компоненты

Номер CAS	название			часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrilotriethanol			< 20 %
	233-175-9		01-2120763507-48	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol			< 10 %
	280-045-2			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
10043-35-3	Boric acid			<2,5 %
	233-139-2	005-007-00-2	01-2119486683-25	
	Repr. 1B; H360FD			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

SCL, M-фактор и/или ATE

Номер CAS	Номер ЕС	название	часть
10043-35-3	233-139-2	Boric acid	<2,5 %
	Repr. 1B; H360FD: >= 5,5 - 100		

РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи
4.1. Описание мер первой помощи
Общие рекомендации

Оказывающим первую помощь: следить за собственной защитой!
 Вынести из опасной зоны.
 Немедленно снять всю зараженную одежду.

При вдыхании

Перенести на свежий воздух.
 Если симптомы не исчезнут, вызвать врача.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата ревизии: 25.03.2021

Код продукта: BO5002818

страница 3 из 7

При попадании на кожу

Смыть водой с мылом.

Если симптомы не исчезнут, вызвать врача.

При контакте с глазами

При контакте с глазами, снимите контактные линзы и немедленно промойте слизистую, включая поверхность под веками, большим объемом воды в течение не менее 15 минут.

Немедленно вызвать врача.

При попадании в желудок

Основательно прополоскать рот водой.

Не вызывать рвоту.

Получить консультацию у врача.

4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

При попадании на кожу вызывает раздражение.

При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

5.1. Средства пожаротушения

Подходящие средства пожаротушения

распылитель воды сухой порошок спиртостойкая пена углекислый газ (CO₂)

Неподходящие средства пожаротушения

Мощная водяная струя

5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

Угарный газ

окиси водорода (NO_x)

5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

Для защиты людей и охлаждения емкостей в опасной зоне использовать разбрызгиваемую струю воды.

РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Общие указания

Использовать персональное защитное оборудование.

6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не смывать в поверхностную воду или в канализационную систему.

Избегать попадания в почву.

6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Дополнительная информация

Обеспечить адекватную вентиляцию.

Впитать в инертный поглощающий материал (например песок, силиконный гель, кислотный связывающий раствор, универсальный связывающий раствор, опилки).

6.4. Ссылка на другие разделы

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата ревизии: 25.03.2021

Код продукта: BO5002818

страница 4 из 7

Информация о безопасном обращении

- Избегать попадания на кожу и в глаза.
- Обращаться в соответствии с правилами безопасности и промышленной гигиены.
- Обеспечить достаточный воздухообмен и/или выхлопную трубу в рабочих комнатах.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

- Обычные профилактические меры противопожарной безопасности.
- Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды.

7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей**Требования в отношении складских зон и тары**

- Держать контейнеры плотно закрытыми в прохладном, хорошо проветриваемом месте.
- Хранить в первоначальном контейнере.
- Хранить в месте, доступном только для уполномоченных лиц.
- Защищать от переохлаждения, нагрева и прямых солнечных лучей.

Указания по совместному хранению

- Не хранить вместе с кислотами.

Дополнительная информация по условиям хранения

- 5 - 40°C

РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты**8.1. Параметры контроля****Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны**

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
10043-35-3	Борная кислота		10	(максимальная)

Дополнительные указания к граничным значениям

- Даже в случае полного высвобождения, вследствие наличия небольшого объема вещества, не ожидается, что будут превышены пределы экспозиции. Хотя обязанностью использующего является подтверждение и следование данным пределам экспозиции, которые даны на рабочем месте.

8.2. Регулирование воздействия**Защитные и гигиенические меры**

- Обеспечить адекватную вентиляцию. Не вдыхать пар/аэрозоль.
- Избегать попадания на кожу и в глаза.
- Немедленно снять зараженную одежду и обувь.
- Держать вдали от продуктов питания, напитков и питания для животных.
- Вымыть руки перед перерывами и немедленно после обращения с продуктом.
- Во время использования не есть, не пить и не курить.

Защита глаз/лица

- защитные очки с боковыми щитками, соответствующие EN166

Защита рук

- защитные перчатки EN ISO 374
- нитриловая резина
- Бутилкаучук
- Рекомендуемую выяснить химическую стойкость указанных выше защитных перчаток для специального применения у производителя.

Защита кожи

- Костюм химической защиты DIN EN 13034

Защита дыхательных путей

- При недостаточной вентиляции требуется защита дыхания.
- Рекомендуемый тип фильтра: A-P2



Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата ревизии: 25.03.2021

Код продукта: BO5002818

страница 5 из 7

Регулирование воздействия на окружающую среду

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

Не допускать попадания в грунтовое основание/почву.

РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	жидкость		
Цвет:	зеленый		
Запах:	легкий		
			Стандарт на метод испытания
pH (при 20 °C):		9,5	
Изменения состояния			
Точка плавления:		-8 °C	
Температура кипения или температура начала кипения и диапазон кипения:		> 100 °C	
Точка вспышки:		не применимо	
Нижний предел экспозиции:		не применимо	
Верхний предел экспозиции:		не применимо	
Температура воспламенения:		не применимо	
Плотность (при 20 °C):		1,06 g/cm ³	DIN 51757
Растворимость в воде:		полностью смешивающийся	
Вязкость, динамическая (при 20 °C):		3 mPa·s	DIN 54453
Вязкость, кинематическая (при 20 °C):		6 mm ² /s	

РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

10.1. Реакционная способность

При надлежащем обращении и хранении опасных реакций не возникает.

10.2. Химическая устойчивость

Стабилен при нормальных условиях.

10.3. Возможность опасных реакций

Экзотермическая реакция с сильными кислотами.

10.4. Условия, которых следует избегать

Защищать от переохлаждения, нагрева и прямых солнечных лучей.

10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

сильные кислоты и окисляющие вещества
Азотистая кислота и другие азотирующие средства

10.6. Опасные продукты разложения

Отсутствие разложения если используется и применяется как указано.

РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

11.1. Данные о токсикологическом воздействии

Раздражение и коррозия



Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата ревизии: 25.03.2021

Код продукта: BO5002818

страница 6 из 7

При попадании на кожу вызывает раздражение.
При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.

РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

12.2. Стойкость и разлагаемость

Сведения не доступны

12.3. Потенциал биоаккумуляции

Биоаккумуляция маловероятно.

Коэффициент распределения (н-октанол/вода)

CAS-Номер	название	Log Pow
10043-35-3	Boric acid	-1,09

12.4. Мобильность в почве

Сведения не доступны

Дополнительная рекомендация

слегка загрязняющий воду
Не смывать в поверхностную воду или в канализационную систему.

РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

13.1. Методы утилизации отходов

Рекомендация

Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

Другая дополнительная информация

Безопасный груз согласно нормам международных транспортных органов ADR/RID, ADN, IMDG-Code, ICAO/IATA-DGR

РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 1 - слабо опасен для воды

РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

Редакционные примечания

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 2,3.

Классификация смесей и использованный метод оценки согласно СГС

Классификация	Процедура классификации
Skin Irrit. 2; H315	Процесс расчета
Eye Irrit. 2; H319	Процесс расчета

Текст H-фраз (Номер и полный текст)

H315 При попадании на кожу вызывает раздражение.
H319 При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.
H360FD Может отрицательно повлиять на способность к деторождению. Может отрицательно повлиять на неродившегося ребенка.

Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата ревизии: 25.03.2021

Код продукта: BO5002818

страница 7 из 7

Дополнительная информация

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей. Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)